



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 16. Februar 2012 (20.02)  
(OR. en)**

**Interinstitutionelles Dossier:  
2011/0294 (COD)**

**15629/11  
ADD 26 REV 1**

**TRANS 276  
ECOFIN 688  
ENV 778  
RECH 336  
CODEC 1699**

**VORSCHLAG**

---

Nr. Komm.dok.: KOM(2011) 650 endgültig/2 - Band 24/33

---

Betr.: Anhang zum Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien der Union für den Aufbau des transeuropäischen Verkehrsnetzes

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage **eine Neufassung** des Dokuments  
KOM(2011) 650 endgültig.

Anl.: KOM(2011) 650 endgültig/2 - Band 24/33



EUROPÄISCHE KOMMISSION

Brüssel, den 19.12.2011  
KOM(2011) 650 endgültig/2

Band 24/33

CORRIGENDUM:

Annule et remplace le document COM(2011) 650 final du 19.10.2011 (acte et annexes)  
Concerne toutes les versions linguistiques

**ANHANG**

**zum**

**VORSCHLAG FÜR EINE VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS  
UND DES RATES**

**über Leitlinien der Union für den Aufbau des transeuropäischen Verkehrsnetzes**

{SEC(2011) 1212}  
{SEC(2011) 1213}

## ANHANG II

### LISTE DER KNOTEN DES KERNNETZES

#### 1a) Städtische Knoten:

##### **BELGIEN**

Bruxelles / Brüssel  
Antwerpen

##### **BULGARIEN**

Sofia

##### **TSCHECHISCHE REPUBLIK**

Praha  
Ostrava

##### **DÄNEMARK**

København  
Aarhus

##### **DEUTSCHLAND**

Berlin  
Bielefeld  
Bremen  
Düsseldorf  
Frankfurt am Main  
Hamburg  
Hannover  
Köln  
Leipzig  
Mannheim  
München  
Nürnberg  
Stuttgart

##### **ESTLAND**

Tallinn

##### **IRLAND**

Dublin  
Cork

##### **GRIECHENLAND**

Athina  
Thessaloniki

##### **SPANIEN**

Madrid  
Barcelona  
Bilbao  
Palma de Mallorca  
Sevilla  
Valencia

##### **FRANKREICH**

Paris  
Bordeaux  
Lille  
Lyon  
Marseille  
Nice  
Toulouse

##### **ITALIEN**

Roma  
Bologna  
Genova  
Milano  
Napoli  
Torino  
Venezia  
Palermo

##### **ZYPERN**

Lefkosia

##### **LETTLAND**

Rīga

##### **LITAUEN**

Vilnius

##### **LUXEMBURG**

Luxemburg

##### **UNGARN**

Budapest

**MALTA**  
Valletta

**NIEDERLANDE**  
Amsterdam  
Rotterdam

**ÖSTERREICH**  
Wien

**POLEN**  
Warszawa  
Gdańsk  
Katowice  
Kraków  
Łódź  
Poznań  
Szczecin  
Wrocław

**PORTUGAL**  
Lisboa  
Porto

**RUMÄNIEN**  
București  
Timisoara

**SLOWENIEN**  
Ljubljana

**SLOWAKEI**  
Bratislava

**FINNLAND**  
Helsinki  
Turku

**SCHWEDEN**  
Stockholm  
Göteborg  
Malmö

**VEREINIGTES KÖNIGREICH**  
London  
Birmingham  
Bristol  
Edinburgh  
Glasgow  
Leeds  
Manchester  
Portsmouth  
Sheffield

## **1b) Flughäfen:**

### **BELGIEN**

Bruxelles-National / Brussel-Nationaal

### **TSCHECHISCHE REPUBLIK**

Praha/Ruzyně

### **DÄNEMARK**

Copenhagen Kastrup

### **DEUTSCHLAND**

Berlin Brandenburg International

Düsseldorf

Frankfurt/Main

Hamburg

Köln/Bonn

München

Stuttgart

### **IRLAND**

Dublin

### **GRIECHENLAND**

Athens

### **SPANIEN**

Barcelona

Madrid/Barajas

Palma de Mallorca

### **FRANKREICH**

Lyon–St-Exupéry

Nice–Côte d'Azur

Paris–Charles-de-Gaulle

Paris–Orly

### **ITALIEN**

Milano-Linate

Milano-Malpensa

Roma-Fiumicino

### **UNGARN**

Budapest-Ferihegy

### **NIEDERLANDE**

Amsterdam/Schiphol

### **ÖSTERREICH**

Wien/Schwechat

### **POLEN**

Warszawa – Okęcie

### **PORTUGAL**

Lisboa

### **FINNLAND**

Helsinki-Vantaa

### **SCHWEDEN**

Stockholm/Arlanda

### **VEREINIGTES KÖNIGREICH**

Birmingham

Edinburgh

Gatwick

Glasgow

Heathrow

Luton

Manchester

Stansted

## **2) Seehäfen:**

### **BELGIEN**

Antwerpen  
Gent  
Oostende, Zeebrugge

### **BULGARIEN**

Burgas

### **DÄNEMARK**

Århus  
Københavns Havn

### **DEUTSCHLAND**

Bremerhaven, Bremen  
Hamburg  
Lübeck  
Rostock  
Wilhelmshaven

### **ESTLAND**

Tallinn

### **IRLAND**

Cork  
Dublin  
Limerick

### **GRIECHENLAND**

Igoumenitsa  
Patras  
Pireus  
Thessaloniki

### **SPANIEN**

Algeciras  
Barcelona  
Bilbao  
Cartagena  
Gijón  
A Coruña  
Las Palmas  
Palma de Mallorca  
Sevilla  
Tarragona  
Valencia

### **FRANKREICH**

Bordeaux  
Calais, Dunkerque  
Le Havre  
Marseille  
Nantes Saint-Nazaire  
Rouen

### **ITALIEN**

Ancona  
Bari  
Genova  
Gioia Tauro  
La Spezia  
Livorno  
Napoli  
Palermo  
Ravenna  
Taranto  
Trieste  
Venezia

### **ZYPERN**

Lemesos

### **LETTLAND**

Rīga  
Ventspils

### **LITAUEN**

Klaipėda

### **MALTA**

Valletta, Marsaxlokk

### **NIEDERLANDE**

Amsterdam  
Rotterdam  
Terneuzen, Vlissingen

### **POLEN**

Gdańsk, Gdynia  
Świnoujście, Szczecin

### **PORTUGAL**

Leixões (Porto)  
Lisboa  
Sines

### **RUMÄNIEN**

Constanța

### **SLOWENIEN**

Koper

### **FINNLAND**

Helsinki  
Kotka, Hamina  
Turku

### **SCHWEDEN**

Göteborg  
Luleå  
Malmö  
Stockholm  
Trelleborg

### **VEREINIGTES KÖNIGREICH**

Belfast  
Bristol  
Cardiff, Newport  
Dover  
Felixstowe  
Forth (Edinburgh)  
Glasgow  
Grimsby, Immingham  
Liverpool  
London  
Southampton, Portsmouth  
Tees and Hartlepool

### 3. Grenzübergänge zu Nachbarländern:

<u>EU-Mitgliedstaat</u>	<u>Nachbarland</u>	<u>Grenzübergang (Straße)</u>	<u>Grenzübergang (Eisenbahn)</u>
<b>FINNLAND</b>	RUSSLAND	Vaalimaa	Vainikkala
<b>ESTLAND</b>	RUSSLAND	Luhamaa	Koidula
<b>LETTLAND</b>	RUSSLAND	Terehova	Zilupe
	BELARUS	Krāslava-Paternieki	Krāslava-Indra
<b>LITAUEN</b>	RUSSLAND	Kybartai	Kybartai
	BELARUS	Medininkai	Kena
<b>POLEN</b>	RUSSLAND	Grzechotki	Braniewo
	BELARUS	Kukuryki	Terespol
	UKRAINE	Korzowa	Przemysl
<b>SLOWAKEI</b>	UKRAINE	Cierna nad Tisou	Cierna nad Tisou
<b>UNGARN</b>	UKRAINE	Beregsurany	Zahony
<b>RUMÄNIEN</b>	UKRAINE	Siret	Vicsany
	MOLDAU	Ungheni	Ungheni
	SERBIEN	Moravitsa	Moravitsa
<b>BULGARIEN</b>	SERBIEN	Kalotina	Kalotina
	FYROM	Gueshevo	Gueshevo
	TURKEI	Svilengrad	Svilengrad
<b>GRIECHENLAND</b>	ALBANIEN	Kakavia	Krystallopigi
	FYROM	Evzoni	Idomeni
	TURKEI	Kipi	Pythion
<b>SLOWENIEN</b>	KROATIEN	Obrezje	Dobova
<b>UNGARN</b>	KROATIEN	Letenye	Gyekenyes
	SERBIEN	Szeged	Kelebia